

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
КАРПАТСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
ІМЕНІ ВАСИЛЯ СТЕФАНІКА**

Факультет філології

Кафедра світової літератури і порівняльного літературознавства

СИЛАБУС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

«Основи редагування і коректури тексту»

Рівень вищої освіти – перший (бакалаврський)

Освітні програми

«Чеська мова і література», «Польська мова і література», «Польська мова і література та англійська мова», «Середня освіта (мова і література (польська)), зарубіжна література»

Спеціалізація

A4.028 Польська мова та зарубіжна література

V11.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська

V11.038 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська

Спеціальність

A4 Середня освіта

V11 Філологія (за спеціалізаціями)

Галузь знань

01 Освіта/Педагогіка

V Культура, мистецтво та гуманітарні науки

Затверджено на засіданні кафедри
Протокол № 1 від “26” 08 2025 р.

1. Загальна інформація

| | |
|--|--|
| Назва дисципліни | Основи редагування і коректури тексту |
| Викладач (і) | к.ф.н., доц. Рега Данило Олексійович |
| Контактний телефон викладача | (0342) 59-61-44 |
| E-mail викладача | danylo.reha@pnu.edu.ua |
| Формат дисципліни | Очний |
| Обсяг дисципліни | 90 годин/3.0 кредитів ECTS |
| Посилання на сайт дистанційного навчання | https://d-learn.pnu.edu.ua/ |
| Консультації | Консультації проводяться згідно узгодженого графіка на навчальний семестр. Також консультації можливі в день проведення лекцій чи практичних занять. Консультації можуть проводитися через онлайн ресурси за попередньою домовленістю. |

2. Анотація до навчальної дисципліни

Дана вибіркова дисципліна передбачає удосконалення навичок правильного й найдоцільнішого використання морфологічних і синтаксичних засобів української, чеської, польської і англійської мов, сприяння у виробленні навичок стилістичного аналізу та навичок редагування і коректури.

3. Мета та цілі навчальної дисципліни

Мета вивчення дисципліни полягає в засвоєнні студентами комплексу теоретичних знань з основ редагування і коректури; формування навичок практичного використання методик роботи з композиційною, тематичною і фактологічною структурами тексту, його мовно-стилістичним оформленням; умінь редагувати тексти різних видів, жанрів і стилів.

4. Програмні компетентності та результати навчання

Загальні компетентності:

ЗК3 Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.

ЗК4 Здатність бути критичним і самокритичним.

ЗК6 Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.

Фахові компетентності:

ФК2 Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.

ФК8 Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.

Програмові результати навчання:

ПРН8 Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мов і літератур, вміти застосовувати ці знання у професійній діяльності.

ПРН10 Знати норми української, чеської, польської і англійської літературних мов і вміти їх застосовувати у практичній діяльності.

ПРН11 Знати принципи, технології і прийоми створення усних і письмових текстів різних жанрів і стилів державною мовою.

5. Організація навчання

| Обсяг навчальної дисципліни | |
|---|--------------------------|
| Вид заняття | Загальна кількість годин |
| лекції | 12 |
| семінарські заняття / практичні / лабораторні | 18 |
| самостійна робота | 60 |

| Ознаки навчальної дисципліни | | | |
|------------------------------|---|---------------------|--------------------------|
| Семестр | Спеціальність | Курс (рік навчання) | Нормативний / вибірковий |
| VI | А4 Середня освіта В11 Філологія (за спеціалізаціями) | III | вибірковий |

| Тематика навчальної дисципліни | | | |
|--|----------------|-----------|----------|
| Тема | кількість год. | | |
| | лекції | практичні | сам. роб |
| Тема 1. Редагування і коректура | 4 | | |
| Тема 2. Робота з текстом. Погляд редактора | 2 | | |
| Тема 3. Слоган, гасло. | 2 | | |
| Тема 4. Коректурні знаки. | 2 | | |
| Тема 5. Особливості роботи з замовником. | 2 | | |
| Тема 6. Редагування тексту | | 2 | 2 |
| Тема 7. Слоган, гасло. | | 2 | 2 |
| Тема 8. Редагування тексту | | 2 | |
| Тема 9. Редагування тексту | | 2 | |
| Тема 10. Редагування тексту | | 2 | |
| Тема 11. Редагування тексту | | 2 | |
| Тема 12. Редагування тексту | | 2 | |
| Тема 13. Редагування тексту | | 2 | |
| Контрольна робота | | 2 | |
| Самостійна робота. Робота в парах. Навмання один зі студентів стає редактором, а інший – перекладачем. Редактор редагує переклад, після чого відбувається обговорення/перевірка студентом-перекладачем на предмет погодження/ не погодження із заувагами студента-редактора. Для студентів спеціальності 014 текст не перекладається, а надається одразу для роботи в парі. Один текст для двох студентів. | | | 56 |
| ЗАГ.: | 12 | 18 | 60 |

6. Система оцінювання навчальної дисципліни

| | |
|---|---|
| Загальна система оцінювання навчальної дисципліни | Оцінювання здійснюється за національною і ECTS шкалою оцінювання на основі 100-бальної системи (див. Положення про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу в Прикарпатському національному університеті імені Василя Стефаника) Загальні 100 балів включають: 40 балів за практичні заняття, 10 балів за контрольну роботу, 50 балів за самостійну роботу. |
| Вимоги до письмових робіт | Письмова контрольна робота. Пишеться на останній парі. 4 запитання по усім 5 темам. Кожне запитання – максимум 2,5 балів. |
| Семінарські заняття | - |
| Умови допуску до підсумкового контролю | Виконання усіх запланованих програмою дисципліни форм навчальної роботи, які підлягають оцінюванню. Мінімальна кількість балів для позитивного зарахування курсу - 50 балів. |
| Підсумковий контроль | Залік. За результатами виконання завдань. |

7. Політика навчальної дисципліни

| |
|--|
| <p>Академічна доброчесність. Жодні форми порушення академічної доброчесності не толеруються. У випадку таких подій – реагування відповідно до Положень: 1</p> <p>https://efund.pnu.edu.ua/wp-content/uploads/sites/172/2025/03/09012025-polozhennia-pro-zabezpechennia-akademichnoi-dobrochesnosti-v-ivano-frankivskomu-fakhovomu-koledzhi.pdf. Списування та плагіат, а також користування мобільним телефоном, планшетом чи іншими мобільними пристроями під час опитування, виконання письмового завдання чи тестування є недопустимими та призводять до незарахування результатів чи нескладання тестування відповідно до Положення про запобігання академічному плагіату та іншим порушенням академічної доброчесності у навчальній та науково-дослідній роботі здобувачів освіти Карпатського національного університету імені Василя Стефаника.</p> <p>Відвідування занять. При виставленні рейтингового підсумкового балу обов'язково враховується присутність студента на заняттях (у тому числі на</p> |
|--|

лекційних), пропуски та спізнення без поважної причини, що передбачено Положенням про організацію освітнього процесу та розробку основних документів з організації освітнього процесу у Карпатському національному університеті імені Василя Стефаника. Здобувачі освіти мають можливість відпрацювати заняття, які було пропущено з поважних причин, підняти бал, отриманий на занятті, а також отримати роз'яснення питань, з якими виникли труднощі у процесі підготовки до семінарських занять і письмових робіт, на консультаціях викладача.

Навчання за індивідуальним графіком регламентується Положенням про порядок навчання здобувачів вищої освіти за індивідуальним графіком у Карпатському національному університеті імені Василя Стефаника. Здобувачі освіти самостійно опрацьовують матеріал, виконують, згідно прописаного графіку завдання індивідуального плану, за потреби отримують консультацію від викладача у консультаційні години.

Неформальна освіта. Порядок перезарахування результатів неформальної освіти в межах курсу регламентується Положенням про визнання результатів навчання, здобутих шляхом неформальної освіти, в Карпатському національному університеті імені Василя Стефаника.

Повторне вивчення дисципліни. Здобувач освіти, який не набрав 50 балів за відомістю №3, направляється на проходження курсу вдруге відповідно до Положення про порядок повторного вивчення навчальних дисциплін (кредитів ECTS) в умовах ECTS або відраховується з навчального закладу. Наприкінці курсу студенти мають можливість надати відгуки та пропозиції щодо якості викладання дисципліни на сайті <https://d-learn.pnu.edu.ua>

8. Рекомендована література

1. Волкотруб Г. Практична стилістика сучасної української мови: Використання морфологічних засобів мови: Навч. посібник. – К.: ТОВ „ЛДЛ”, 1998. – 176 с.
2. Кравець Л.В. Стилiстика української мови: Практикум. – К.: Вища школа, 2003. – 320 с.
3. Партико З.В. Загальне редагування: нормативні основи: Навчальний посібник. – Львів: Афіша, 2001. – 416 с.
4. Пентилюк М.І. Культура мовлення і стилістика. – К.: Вежа, 1994. – 239 с.
5. Різун В.В. Літературне редагування. – К.: Либідь, 1996. – 224 с

Рега Д.О. доцент
кафедри світової літератури і порівняльного літературознавства